

读点经典·外国文学艺术名著欣赏

外国诗歌 名作欣赏

晨曦 主编



中国石油大学出版社
CHINA UNIVERSITY OF PETROLEUM PRESS

读点经典·外国文学艺术名著欣赏

外国诗歌 名作欣赏

晨曦 主编



中国石油大学出版社
CHINA UNIVERSITY OF PETROLEUM PRESS

图书在版编目(CIP)数据

外国诗歌名作欣赏 / 晨曦主编. —东营: 中国石油大学出版社, 2017. 3

(读点经典. 外国文学艺术名著欣赏)

ISBN 978-7-5636-5524-3

I. ①外… II. ①晨… III. ①诗歌欣赏—世界 IV.
①I106.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 046480 号

丛 书 名: 读点经典·外国文学艺术名著欣赏

书 名: 外国诗歌名作欣赏

主 编: 晨 曦

责任编辑: 任玉梅(电话 0532—86983564)

封面设计: 高 建

出 版 者: 中国石油大学出版社(地址: 山东省青岛市黄岛区
长江西路 66 号 邮编: 266580)

网 址: <http://www.uppbook.com.cn>

电子邮箱: suzhijiaoyu1935@163.com

排 版 者: 青岛天舒常青文化传媒有限公司

印 刷 者: 青岛炜瑞印务有限公司

发 行 者: 中国石油大学出版社(电话 0532—86983437)

开 本: 120 mm×170 mm

印 张: 7

字 数: 130 千

版 印 次: 2017 年 4 月第 1 版 2017 年 4 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5636-5524-3

定 价: 16.00 元

前 言

文学艺术历史悠久，根深叶茂。翻开文学艺术的历史长卷，篇篇记录着人类文明的智慧，章章书写着人类社会进步的辉煌。在漫长的历史发展过程中，名家辈出，成就斐然。无论是情节精妙的小说、蕴含哲理的散文、浪漫抒情的诗歌，还是余音绕梁的音乐、曼妙多彩的戏剧、惊险刺激的影视，这些流传千古的文学艺术名著，是世界各国人民奉献给全人类的精神财富与文化瑰宝。

《读点经典·外国文学艺术名著欣赏》丛书，汇集了世界各国经典的小说、散文、诗歌、音乐、绘画、戏剧、影视等有代表性的作品。丛书根据文学体裁的不同，编为十个分册，《外国诗歌名作欣赏》是丛书的分册之一。本册精心设计了阅读导航、名作原文、作品赏析三个栏目，以便于广大读者阅读欣赏、研究品鉴。

文学史上,诗的魅力无与伦比。杰出的诗篇往往是情感与哲理的融合,充满浓郁的理想色彩、夸张的浪漫情景。世界各国的诗人都创作了一批佳作名篇。阅读《外国诗歌名作欣赏》,可以让人们在诵读那些诗歌名作时,被诗人的思想所感动,被诗歌的艺术所深深吸引。

21世纪,是人类社会高速发展的时代。一个人文化修养的深度决定着他人生的高度。每一个有理想有追求的人,尤其是青少年,多读一些具有美学欣赏价值和思想哲理的文学艺术名作,必定有助于他们丰富知识、提升品位、升华境界。

《读点经典·外国文学艺术名著欣赏》丛书,熔思想性、文学性、知识性与趣味性于一炉,是一套值得阅读与收藏的精品佳作。

由于时间仓促,水平有限,难免在文字或内容上有所疏失,恳请广大读者赐教指正。

晨 曦

2016年10月于北京

目 录

一 灵魂选择自己的伴侣

- | | |
|------------------------|----|
| 1. 我不再归去 | 3 |
| 2. 我捧起我沉重的心,肃穆庄严 | 6 |
| 3. 当你老了 | 9 |
| 4. 明天,天一亮 | 12 |
| 5. 莎士比亚 | 15 |
| 6. 人,诗意地栖居 | 17 |
| 7. 不甘愿 | 20 |
| 8. 在一个地铁车站 | 23 |
| 9. 大 街 | 26 |
| 10. 归 来 | 29 |
| 11. 广与深 | 32 |

12. 时 间	36
13. 人生的酒杯	39
14. 假如生活欺骗了你	42
15. 灵魂选择自己的伴侣	44
16. 哀 愁	47
17. 生活之恶	50

二 秋日的黄昏夏季的海

1. 南 风	55
2. 畅饮科林思的阳光	59
3. 村 景	62
4. 我们要美丽的生灵不断蕃息	65
5. 致杜鹃	68
6. 秋 颂	71
7. 晨的印象	75
8. 天 鹅	78
9. 黄 昏	81
10. 野蔷薇	83
11. 憧 憬	86
12. 秋 日	89
13. 在冬天	91
14. 牧 歌	94
15. 日 落	97

16. 雨	100
17. 第一次的茉莉	102
18. 榕 树	105
19. 美之歌	107
20. 季 节	110
21. 横越大海	113
22. 天 鹅	117
23. 咏水仙	120
24. 秋	123

三 爱情比忘却更厚重

1. 谁能从女人群中见到我的女郎	129
2. 爱的印记	132
3. 梦亡妻	135
4. 我既把唇儿	138
5. 黄昏的和谐	140
6. 雪	143
7. 相逢与别离	145
8. 最后一次会晤之歌	148
9. 你还很遥远	151
10. 红红的玫瑰	154
11. 爱的哲学	158
12. 灿烂的星	161

13. 徘徊在你的身影里	164
14. 燕子啊燕子	167
15. 我站在高山之顶	171
16. 我愿意是树	174
17. 致凯恩	177
18. 爱情比忘却厚	180

四 捧起我那沉重的心

1. 老虎	185
2. 西里西亚的纺织工人	188
3. 二 月	191
4. 啊, 船长, 我的船长哟!	194
5. 坛子的轶事	197
6. 五月的季风	200
7. 西风颂	203
8. 帆	208
9. 乌 鸦	211
10. 序 曲	214



灵魂选择自己的伴侣

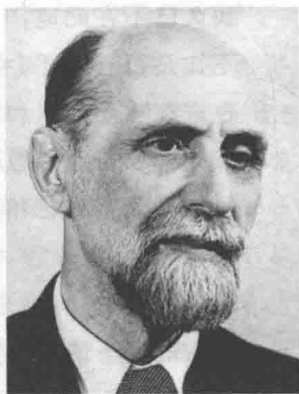
人生路漫漫，充满各种考验、各种挑战、各种选择。每个人都会青春不再，渐渐老去。回首人生往事，是感动还是感伤，是微笑还是懊悔，是自豪还是无语，全由当初自己的选择决定。一个人有怎样的奋斗便有怎样的回报，有怎样的选择，便有怎样的人生谢幕。这就是诗人们用思考深沉地刺进灵魂深处之后，告诉我们的人生答案。

1. 我不再归去

[西班牙]希梅内斯

◇ 阅读导航

《我不再归去》这首绝妙的抒情诗是希梅内斯的名作，广为传诵。希梅内斯(1881—1958)，西班牙诗人，1956年获诺贝尔文学奖。1900年至1936年，他居住在马德里，内战爆发后被迫流亡海外。最后他在美国定居。希梅内斯对诗歌艺术极为追求完美，创作时总是精雕细琢。他最优秀的作品大多收录于《散文诗与押韵诗集》中。他曾深刻影响了加西亚·洛尔迦和其他一些作家，被誉为“诗人中的诗人”。



外国诗歌名作欣赏

◇ 名作原文

我已不再归去。

晴朗的夜晚温凉悄然，

凄凉的明月清辉下，

世界早已入睡。

我的躯体已不在那里，

而清凉的微风，

从敞开的窗户吹进来，

探问我的魂魄何在。

我久已不在此地，

不知是否有人还会把我记起，

也许在一片柔情和泪水中，

有人会亲切地回想起我的过去。

但是还会有鲜花和星光，

叹息和希望，

和那大街上

浓密的树下情人的笑语。

还会响起钢琴的声音

就像这寂静的夜晚常有的情景，

可在我住过的窗口，

不再会有人默默地倾听。

◇ 作品赏析

《我不再归去》这首诗的开头即描绘了一个静谧温馨之夜。明月当空，洒下清冷的光辉；凉风轻拂，世界沉入梦乡。一个孤独的灵魂敞开心扉，吐露心底的秘密和思念。不再归去的，是诗人的躯体，而他的心绪，则在那个或许是“家”的地方停栖。那里有鲜花和星光，有深情的叹息和对未来的向往，有浓密的树下情人的笑语。这花前月下的风景、这生活的真切，会一直延续，在诗人要回归的地方。那静谧夜里幽婉曼妙的音乐，从高贵心灵的深处奏出，唤醒孤独的灵魂。

诗歌构思精巧，语言清丽，委婉动人。诗句明白易懂，诗中情思主要通过诗人主观心灵的追思成像展现。诗人还在抒情诗中加入了象征手法，月夜、微风、鲜花等都是诗人情感的象征，带有主观痕迹。那流动震颤的音乐，是诗人情感澎湃的表现。诗人的思绪往返于彼处与此地之间，流动在过去、现在、未来之间。诗人就使用这种意象的流动表现了心灵。用美的形式、艺术的表达为读者展示了一个美好的生活情景，同时也带给读者美好的遐想。

2. 我捧起我沉重的心，肃穆庄严

[英国]勃朗宁夫人

◇ 阅读导航

《我捧起我沉重的心，肃穆庄严》这首诗是勃朗宁夫人诗集《葡萄牙人十四行诗》中的第五首，写于诗人恋爱的早期，抒发了诗人和爱人在恋爱过程中的感受。当时，诗人渴望独立坚强的爱情，同时因为自己身体的残疾又对爱情心怀犹疑，因而写下了这首著名的十四行诗。

勃朗宁夫人(1806—1861)，19世纪英国女诗人。出身于一个贵族家庭，自小受到良好的教育。35岁时不慎坠马，两腿受伤，此后长期卧床生活。其间开始创作诗歌，并很快成为英国诗坛明星。1846年，年轻的勃朗宁开始疯狂地追求她，诗人经历了多次的彷徨之后答应了勃朗宁的求婚。后来诗人将自己在这段恋爱中的心情写成诗歌，即结集的《葡萄牙人十四行诗》。

◇ 名作原文

我捧起我沉重的心，肃穆庄严，
如同当年厄雷特拉捧着尸灰瓮，
我望着你的双眼，把所有灰烬
把所有灰烬倒在你的脚边。你看吧，你看
我心中埋藏的哀愁堆成了山，
而这惨淡的灰里却有火星在烧，
隐隐透出红光闪闪。如果你的脚
鄙夷地把它踩熄，踩成一片黑暗，
那也许倒更好。可是你却偏爱
守在我身边，等一阵清风
把死灰重新吹燃，啊，我的爱！
你头上虽有桂冠为屏，难保证
这场火烧起来不把你的金发烧坏，
你可别靠近，站远点儿吧，请！

◇ 作品赏析

诗人忧郁深沉，心头郁积着厚重的哀愁。诗人捧着自己的心如同厄雷特拉在捧着一只尸灰瓮。诗人热切地望向自己的爱人，将心底的死灰全部倒在爱人的脚下，任由其踩踏。一点火星却从死灰中冒出，那是生命的呼喊，带着爱的气息。诗人不在乎爱人将这一点火星踩熄，不

在乎爱人将这爱的气息关闭。诗人不愿依附对方成为爱情的累赘，否则她宁愿独自承担失恋之痛。

然而，爱人很坚定，愿做一阵清风，唤醒诗人心中那一直压抑的热烈情感，让那死灰下面隐藏的一点火星重新燃起，瞬间燎原。最后，诗人用俏皮的话语活灵活现地展示了心中假装的焦急和愤怒，以及潜藏的幸福和笑意。

诗歌带有明显的浪漫主义色彩，诗中的每一个意象都指向诗人的心灵，带有强烈的自我意识。比喻和用典，巧妙地将诗人的微妙心情表达出来。诗歌结尾那风趣和戏剧性的对白，则很好地展现了诗人心中潜藏的乐观情绪及敏锐情感。同时，重复手法的运用也加强了诗歌的情感色彩。更值得一提的是，这首十四行诗是诗人爱情的真实记录，那纯洁真挚的言辞让爱情得以升华。

